COMPACT DISC PLAYER

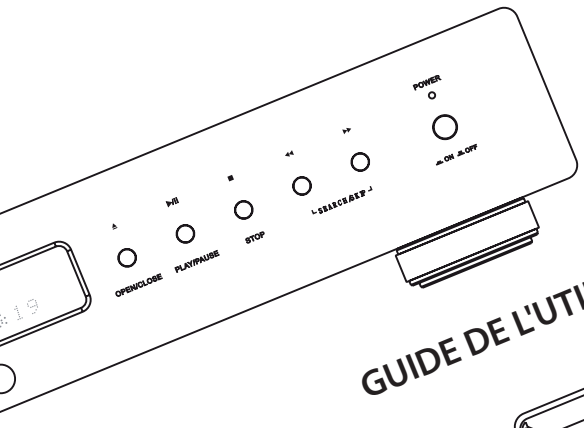
LETTORE COMPACT DISK

LECTEUR DE DISQUE COMPACT

CD-SPIELER

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

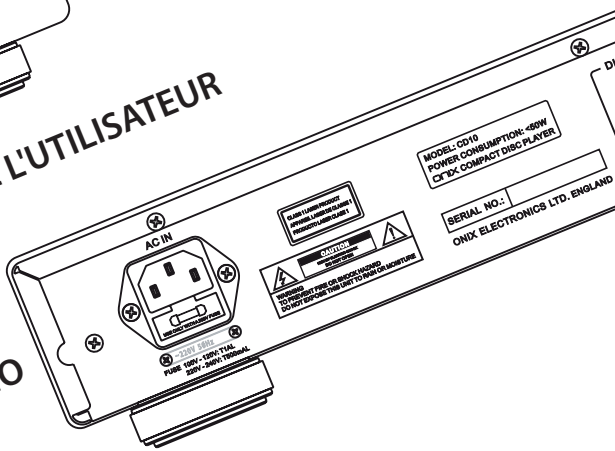
Mod. CD - 10



USER'S GUIDE

MANUALE D'USO

GUIDE DE L'UTILISATEUR



BEDIENUNGSANLEITUNG

GUÍA DEL USUARIO

INDEX

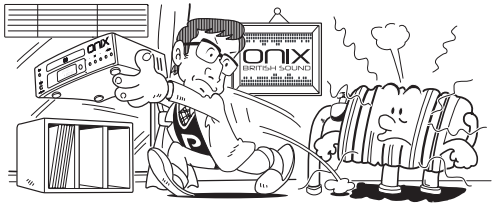
ENGLISH.....3-23
ITALIANO.....7
FRANÇAIS.....11
DEUTSCH.....15
ESPAÑOL.....19

ONIX
BRITISH SOUND

USER'S GUIDE

Thank you for purchasing ONIX Electronics. With sincere appreciation, we suggest that you should read this User's Manual thoroughly before operation and keep the Manual properly for further reference. .

INSTALLATION

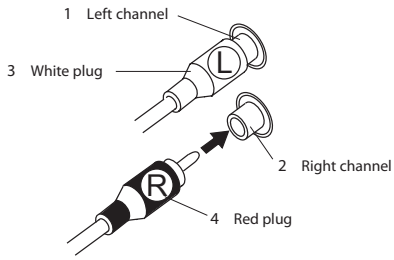


Install the unit in a well ventilated place and not exposed to high temperatures or humidity, nor any heat sources such as heaters or radiators. Be sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 30 cm at top, 10 cm at rear, and 20 cm at each side). If not enough space is provided between the unit and walls or other equipment, heat will build up inside, interfering with performance or causing malfunctions.

CONNECTIONS

Before making or changing the connections, switch off the power in order to prevent damaging the product.

CONNECTING THE PIN-RCA CORDS



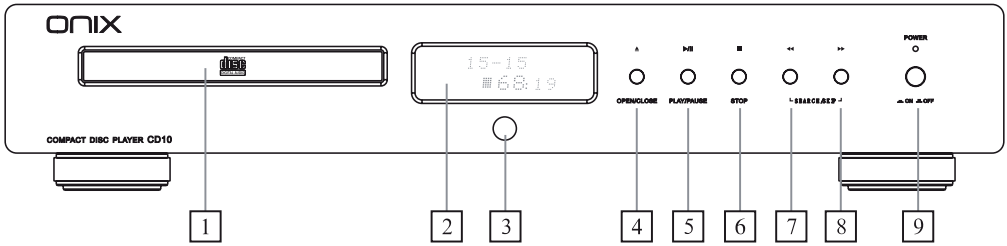
Connect the white plug 3 to the L (left) channel 1, and the red plug 4 to the R (right) channel 2.
Be sure to push the plugs securely.

MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

Remove dust and dirt with a clean, dry cloth.
Never use solvents, gasoline, insecticide sprays and other chemicals on or near the equipment because they can corrode the surfaces.

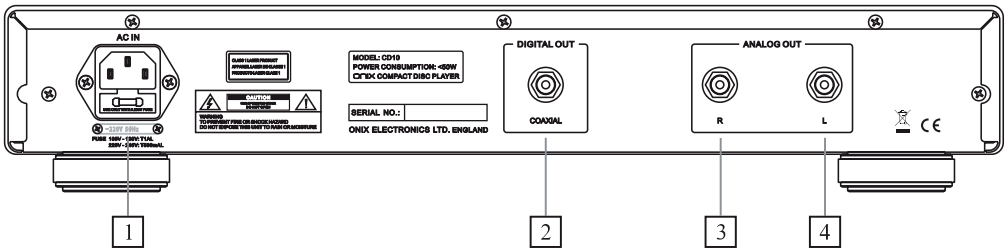
POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock.



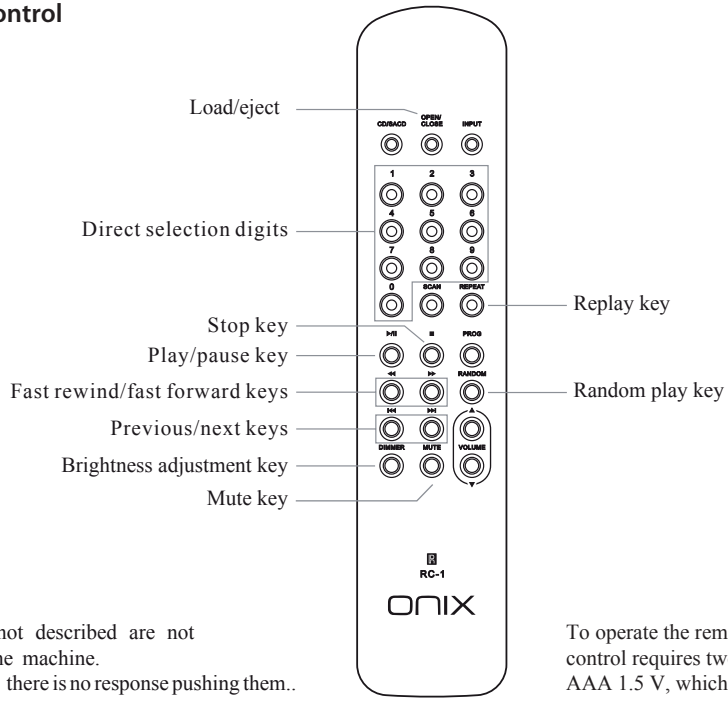
1. Disc loading area
2. Screen
3. Remote receiving window
4. Load/eject button
5. Play/pause button
6. Stop button
7. Fast rewind/Previous button
8. Fast forward/Next button
9. Power switch

The CD player is equipped with filters for the suppression of radio interference in accordance with EEC regulation



1. Power input socket with fuse
2. Digital coaxial output (RCA S/PDIF)
3. Right channel analog output
4. Left channel analog output

Remote Control



Note: Keys not described are not intended for the machine.
It is normal if there is no response pushing them..

To operate the remote control requires two battery of AAA 1.5 V, which are not included.

Listening

1. Connect CD player to the amplifier with appropriate cables .
2. Press (▲) to open the disc loading area, insert an audio-cd, press (▲) to close the loading disc area then press (►/II) to start the CD.
3. Once the loader is started, screen shall display total tracks and time.
4. Adjust the volume of the amplifier by using the VOLUME of the control.

Description remote control buttons

RANDOM button: allows the random selection of tracks, screen shall display “R”.

REPEAT button: Press once to repeat a single track or twice to repeat the entire CD, screen shall display “T” o “A”.

A-B segment repeated play: Press REPEAT key three times at the start point of your desired content. Screen shall display A- in front of the track. Press REPEAT key again at the stop point of your desired content. Screen shall display A-B in front of the track and the machine shall repeatedly play the segment between start point A and stop point B until REPEAT key is pressed again to cancel segment play.

FAST REWIND/FAST FORWARD: During normal playback, press button (◀◀) to search backward at high speed, release this key to return to normal playback. During normal playback, press (▶▶) button to search forward at high speed, release this key to return to normal playback. .

TRACK SELECTING: Press numerical key 1 to 9 to select track. Press (◀◀) button on front panel or (⏮) key on remote control to play the previous track.Press (▶▶) button on front panel or (⏭) key on remote control to play the next track.

DISPLAY BRIGHTNESS ADJUSTMENT: Press (DIMMER) key on remote control to adjust the brightness of displayed characters, each time (DIMMER) key is pressed, screen brightness shall change from “bright”, “normal” to “dark” in circular. Screen will be set to “bright” as default when the machine is turned off.

MUTE buttom: pressing (MUTE) button while the CD is playing will activate the mute function (no sound), will, display the message "MUTING" flashing, press the button (MUTE) for return to normal.

Protection

The device has a sophisticated protection circuit against the short circuits, distinguishing itself with the simultaneous flashing of all LEDs for a few seconds, in such case, the power cord must be unplugged and leave it unplugged for at least 15 minutes..

Troubleshooting

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest ONIX authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
No power supplied to unit	Power plug is disconnected from outlet	Check that power cord and insert the plug securely into outlet
No sound	● Connecting cords are disconnected from terminals, or connected incorrectly ● The position of the input selector does not correspond to the component to be played back.	● Check if connections between CD-player and the amplifier are connected correctly. ● Check that the selector on the amplifier is positioned on the input of the CD.
No sound from one speaker	Connecting cords or speaker cords are disconnected.	Verify that the cables between amplifier and CD-player are well- connected according to the different polarity.

Components:

Mechanical section: Transport SANYO HD850 super-linear mechanics, controlled by an MTK servo, laser SANYO DV 34; D/A converter: DAC PCM 1796 24Bit/192 KHz Burr Brown, 4 x NE5534 and 1 x NE5532, Op Amps used for I/V conversion; Power supply: R-CORE "high grade silicon steel core" transformer made to specifications Onix.

Specifications

OUTPUT LEVEL	2.0V
FREQUENCY RESPONSE	10Hz~20KHz (-0,5 dB)
SIGNAL/NOISE RATIO	>108dB (A weighted)
THD	≥0,004% a 1KHz
DYNAMIC RANGE	102 dB
CROSSTALK	>96dB
DIMENSION	L 430 x P 355 x A 80 mm.
WEIGHT	5,7 Kg.
POWER SUPPLY	220V - 240V AC

Every specification and design of the product is subject to change without prior notice

Warranty

For warranty information, please contact your local ONIX distributor. Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with ONIX. When seeking warranty service, it is responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

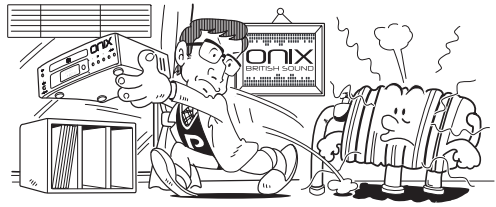
CE

ROHS

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato un prodotto della **ONIX Electronics**. Prima di collegare la presa elettrica del apparecchio si prega di leggere attentamente questo manuale.

INSTALLAZIONE

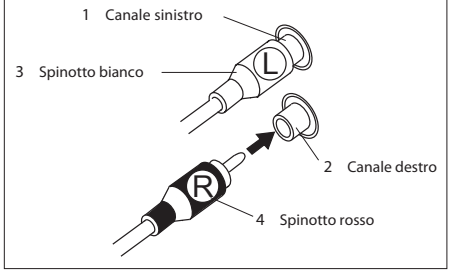


Installare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e non esposto ad alte temperature o umidità, ne a fonti di calore quali stufe o radiatori. Assicuratevi di lasciare uno spazio intorno al prodotto per ottenere una corretta ventilazione (lasciate uno spazio minimo di 30 cm in alto, di 10 cm dietro l'unità e di 20 cm ai lati). Se non si rispettano queste distanze l'apparecchio si surriscalderà alterandoil suo normale funzionamento con un possibile guasto.

COLLEGAMENTI

Prima di effettuare o modificare qualsiasi collegamento spegnere sempre prima l'apparecchio evitando danneggiamenti del prodotto.

COLLEGAMENTO DEI CAVI PIN-RCA



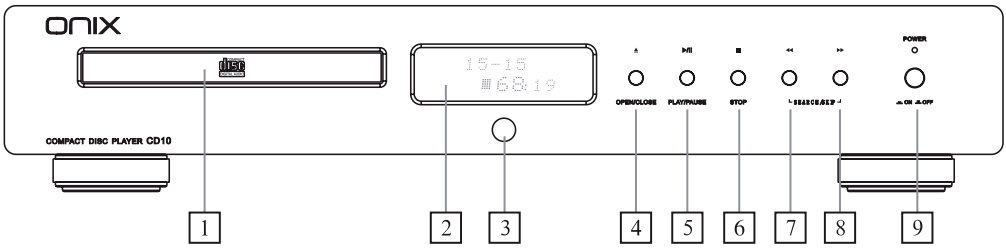
Collegare la spina bianca 3 al canale L (sinistro) 1, e la spina rossa 4 al canale R (destro) 2.
Le Spine devono essere inserite saldamente e ben a fondo.

MANUTENZIONE DELLE SUPERFICI ESTERNE

Togliere la polvere e lo sporco con un panno pulito e asciutto. Non usare mai solventi, benzina, insetticidi spray ed altre sostanze chimiche su o vicino all'apparecchio perché ne corrodono le superfici.

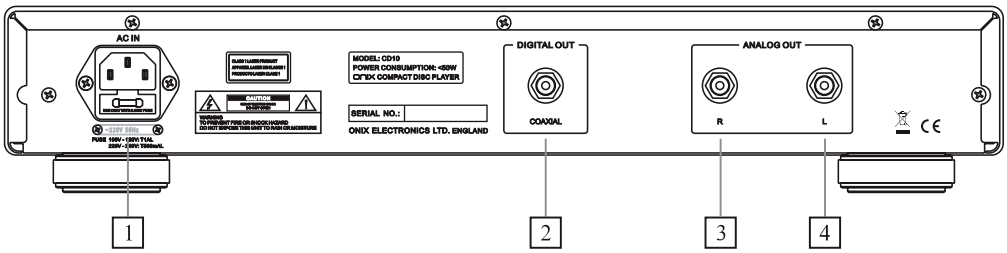
AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina.
Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche.



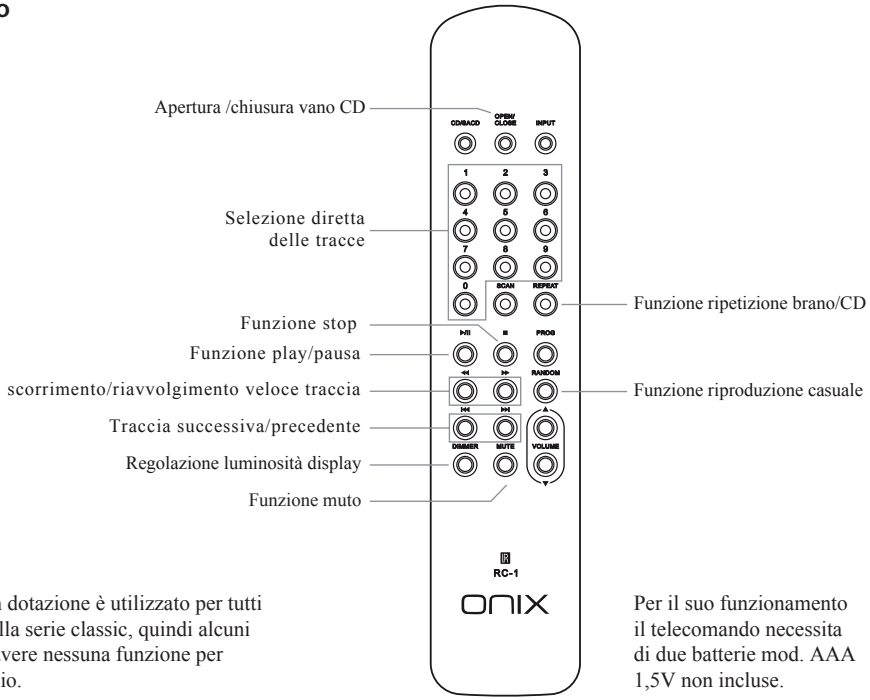
1. Vano CD
2. Display
3. Sensore del telecomando
4. apertura/chiusura vano CD
5. Funzione play/pausa
6. Funzione stop
7. Traccia precedente/riavvolgimento veloce
8. Traccia successiva/avanzamento veloce
9. Accensione/spegnimento

Il lettore CD è dotato di filtri per la soppressione delle interferenze in radiofrequenza, secondo la normativa CEE



1. Ingresso di alimentazione con fusibile per mezzo del cavo di alimentazione dato in dotazione.
2. Uscita digitale coassiale (RCA S/PDIF)
3. Uscita analogica canale destro
4. Uscita analogica canale sinistro

Telecomando



Il telecomando in dotazione è utilizzato per tutti gli apparecchi della serie classic, quindi alcuni tasti potrebbero avere nessuna funzione per questo apparecchio.

Per il suo funzionamento il telecomando necessita di due batterie mod. AAA 1,5V non incluse.

Ascolto

1. Collegare il lettore CD all'amplificatore con appostiti cavi.
2. Premere il tasto (⏏) per aprire il vano del CD player, inserire un cd audio, chiudere il cassetto con il tasto (⏏) e premere il tasto (▶/||) per avviare la lettura.
3. Come inizia la lettura, sul display appaiono tutte le tracce e il tempo.
4. Regolare il volume di riproduzione agendo sui comandi VOLUME dell'amplificatore.

Descrizione tasti telecomando

Tasto RANDOM: permette la selezione casuale dei brani presenti sul CD, sul display apparirà la "R".

Tasto REPEAT: premendo una volta permette la ripetizione di un solo brano (sul display apparirà la "T"), premendolo due volte, del intero CD (sul display apparirà la "A").

A-B play segmento ripetuto: Premere il tasto REPEAT per tre volte sul punto di inizio del contenuto desiderato, sul display apparirà "A" avanti al brano, premere ancora il tasto REPEAT al punto finale del contenuto desiderato, sul display apparirà "A - B" prima del brano e il lettore ripeterà il segmento dal punto iniziale "A" al punto finale "B" fino a quando il tasto REPEAT sarà premuto di nuovo per cancellare il segmento "A - B".

RIAVVOLGIMENTO VELOCE/AVANZAMENTO VELOCE: mentre il CD è in play, premendo (◀◀) il brano torna indietro velocemente, rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione del brano. Mentre il CD è in play, premendo (▶▶) il brano avanza velocemente, rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione del brano.

SELEZIONE BRANI: premere i tasti da 1 a 9 per selezionare il brano. Premere sul lettore il tasto (◀◀) o sul telecomando il tasto (⏮) per sentire il brano precedente, Premere sul lettore il tasto (▶▶) o sul telecomando il tasto (⏭) per sentire il brano successivo.

REGOLAZIONE LUMINOSITÁ DEL DISPLAY: premere sul telecomando il tasto (DIMMER) per regolare la luminosità dei caratteri visualizzati sul display, ogni volta che viene premuto il tasto (DIMMER), la luminosità passerà da "bright" , "normal" a "dark" a rotazione. Il display tornerà su "bright" quando il lettore viene spento.

TASTO MUTE: premendo il tasto (MUTE) del telecomando, mentre il brano è in play si attiverà la funzione MUTE (nessun suono) apparirà sul display la scritta "MUTING" lampeggiante, premere nuovamente il tasto (MUTE) per tornare alla normalità.

Protezione

L'apparecchio possiede un sofisticato circuito di protezione contro i cortocircuiti accidentali, evidenziandosi con il lampeggiamento simultaneo di tutti i led per alcuni secondi, in questo caso dovrà essere scollegato il cavo di alimentazione e lasciarlo scollegato per almeno 15 minuti.

Malfunzionamento

Una non corretta utilizzazione dell'apparecchio viene spesso scambiata per errori di funzionamento o per problemi dovuti a guasti. Se si ritiene che vi siano dei problemi nel funzionamento dell'apparecchio verificare il funzionamento stesso in base alla tabella qui sotto riportata. Se il guasto non può essere riparato anche dopo aver eseguito le procedure di rimedio sottodescritte, rivolgersi al centro assistenza tecnica autorizzato ONIX che potete trovare direttamente sul sito del distributore www.pacetech.it affinché la riparazione venga effettuata da esperti.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Cavo di alimentazione scollegato	Controllare che la spina sull'apparecchio e la spina sulla presa elettrica siano inserite a fondo
Nessun suono	● I cavi di connessione sono collegati in modo errato ● La posizione del selettore dell'ingresso non corrisponde al componente da riprodurre.	● Controllare che di collegamenti tra il lettore CD e l'amplificatore siano collegati in modo corretto. ● Controllare sull'amplificatore che il selettore corrisponda all'ingresso del lettore CD.
Un altoparlante non si sente	I cavi di collegamento sono scollegati.	Verificare che i cavi tra lettore CD e amplificatore siano ben collegati rispettando le diverse polarità.

Componenti Utilizzati:

Meccanica: SANYO HD850 meccanismo super lineare, alta stabilità del controllo servo, laser SANYO DV 34.
Convertitore D/A: DAC PCM 1796 24Bit/192 KHz Burr Brown, filtro low pass NE 5532 e n° 4 JRC 5534 Op Amps per I/V conversione.
Alimentazione: R-CORE "high grade silicon steel core" transformatore realizzato dalla Plitron sotto specifiche Onix.

Caratteristiche Tecniche

LIVELLO USCITA	2.0V
RISPOSTA IN FREQUENZA	10Hz~20KHz (-0,5 dB)
RAPPORTO SEGNALE/RUMORE	>108dB (A ponderato)
DISTORSIONE ARMONICA TOTALE	≥0,004% a 1KHz
GAMMA DINAMICA	102 dB
CROSSTALK	>96dB
DIMENSIONI	L 430 x P 355 x A 80 mm.
PESO	5,7 Kg.
ALIMENTAZIONE	220V - 240V AC

Il prodotto può essere soggetto a modifiche senza alcun preavviso

Garanzia

Tutti i prodotti ONIX possiedono la garanzia ufficiale italiana di 24 mesi (DL 24/02). Pacetech aggiunge 1 anno ulteriore di garanzia, portandola a 36 mesi, per usufruire dell'anno aggiuntivo, bisognerà far recapitare presso la nostra sede tutti i dati anagrafici del acquirente con regolare scontrino fiscale entro ed non oltre un mese dall' acquisto del prodotto, in caso contrario la garanzia sara di 24 mesi.
Questa garanzia viene riconosciuta se l'apparecchio non viene manipolato o aperto. Pacetech provvederà alla riparazione in garanzia presso i suoi laboratori. Per far valere la propria garanzia bisognerà conservare lo scontrino fiscale o fattura avuta al momento del acquisto. Questa in originale dovrà accompagnare l'apparecchio in riparazione.
Per avvalersi della garanzia bisognerà contattare Pacetech e far pervenire il prodotto, in imballo originale (conservare l'imballo originale del prodotto). Le spese di trasporto sono a carico del mittente.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

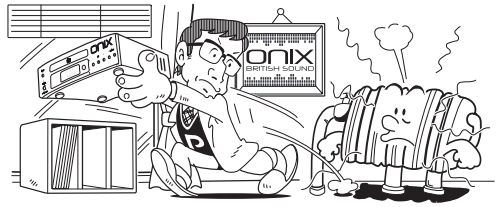
Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE), alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

CE
ROHS✓

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de **ONIX Electronics**. Avant de relier l'alimentation à l'unité s'il vous plaît lisez attentivement ce manuel.

INSTALLATION

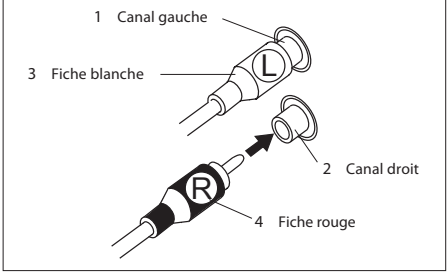


Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé pas exposée à aisser un espace autour du produit afin d'obtenir une ventilation correcte (Laisser un espace d'au moins 30 cm de haut, 10 cm derrière de appareil et 20 cm sur les côtés). Si vous ne remplissez pas ces distances l'appareil va surchauffer en alterant son fonctionnement normal avec une éventuelle panne ou un risque d'incendie.

CONNEXIONS

Avant d'effectuer ou de modifier les raccordements, mettez l'appareil hors tension sans avoir d'abord détériorer le produit.

CONNEXION DES CORDONS PIN-RCA



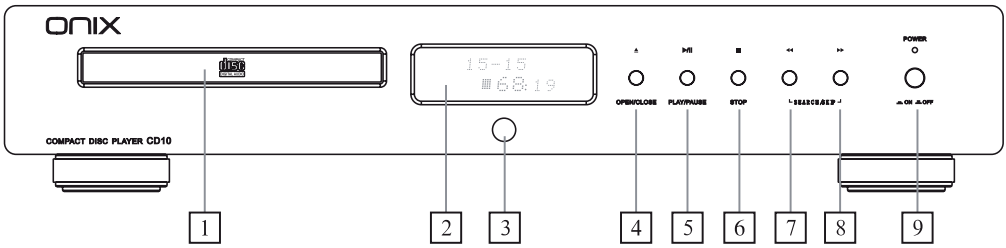
Connectez la fiche blanche au canal L 3 (à gauche) 1, et le canal rouge 4 à R (droite) 2.
Bouchons doivent être bien en place et bien à fond.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

Enlever la poussière et la saleté avec un chiffon propre et sec. Ne jamais utiliser de diluants, de benzine, d'insecticide et d' autres produits chimiques sur ou à coté de l'appareil car il corrode les surfaces.

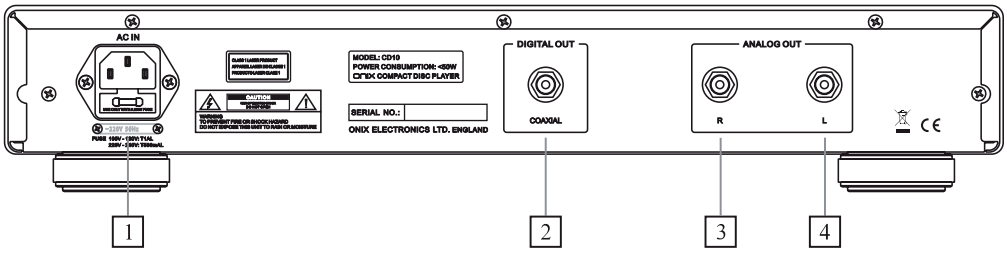
NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Toujours saisir le cordon par la fiche. Ne jamais tirer tirant sur le cordon et ne touchez jamais le pouvoir cordon si vos mains sont mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.



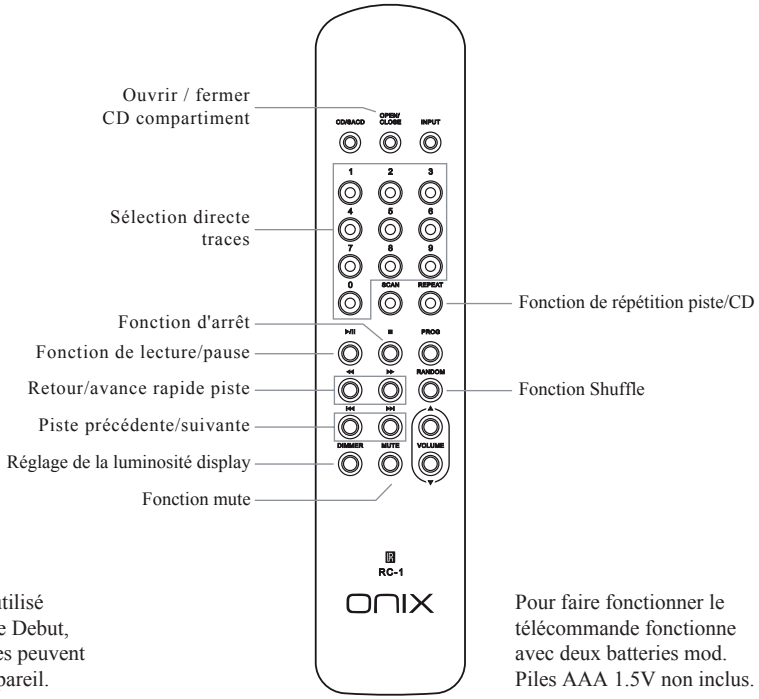
1. CD compartiment
2. Display
3. Récepteur de télécommande
4. Ouvrir / fermer CD compartiment
5. Fonction de lecture / pause
6. Fonction d'arrêt
7. Retour rapide / piste précédente
8. Avance rapide / piste suivante
9. Interrupteur d'alimentation

Le lecteur de CD est équipé de filtres pour la suppression des parasites radioélectriques conformément à la réglementation ECE



1. Prise d'entrée d'alimentation avec fusible
2. Sortie numérique coaxiale (RCA S/PDIF)
3. Analogique canal droit de sortie
4. Analogique canal gauche de sortie

Télécommande



La télécommande fournie est utilisé pour tous les dispositifs la série Debut, de sorte que certains les touches peuvent avoir aucun fonction de cet appareil.

Pour faire fonctionner le télécommande fonctionne avec deux batteries mod. Piles AAA 1.5V non inclus.

Écoute

1. Raccordez votre lecteur à l'amplificateur avec les câbles appropriés.
2. Appuyez sur le bouton (⏏) pour ouvrir le tiroir du lecteur de CD, insérez un CD audio, fermez le plateau en appuyant sur la touche (⏏) et appuyez sur le bouton (▶/‖) pour démarrer la lecture.
3. Lorsque vous démarrez la lecture du CD, l'écran affiche toutes les pistes et le temps.
4. Réglez le volume de lecture à l'aide des commandes VOLUME de l'amplificateur.

Touches Description du télécommande

Touche RANDOM: permet la sélection aléatoire des pistes du CD, l'écran affiche "R".

Tasto REPEAT: appuyant une fois permet de répéter une seule piste (l'écran affiche "T"), il appuye, les CD entiers (l'écran affiche "A").

A-B play segment répété: Appuyez sur la touche REPEAT trois fois au point de départ du contenu désiré, le écran affiche "A" sur la piste, appuyez sur la touche REPEAT au point final du contenu désiré, le affichage indique "A - B" avant le chant et le joueur répète le segment du point de départ "A" à la fin du point "B" jusqu'à ce que la touche REPEAT est pressé de nouveau pour supprimer le segment "A - B".

RETOUR RAPIDE / AVANCE RAPIDE: tandis que la lecture du CD, appuyez sur (◀◀) le son revenir rapidement, relâchez le bouton pour reprendre la lecture normale de la chanson, appuyant sur (▶▶) la chanson progresse rapidement, relâchez le bouton pour reprendre la lecture normale de la chanson.

CHANSONS DE SÉLECTION: appuyez sur les touches 1 à 9 pour sélectionner la piste. Appuyez sur le bouton joueur (◀◀) sur la télécommande ou le bouton (⏮) pour écouter la piste précédente, le lecteur Appuyez sur le bouton (▶▶) sur la télécommande ou sur le bouton (⏭) pour entendre la chanson suivante.

RÉGLAGE AFFICHAGE LUMINOSITE: appuyez sur le bouton de la télécommande (DIMMER) pour régler le luminosité des caractères à l'écran, chaque fois que vous appuyez sur le bouton (DIMMER), la luminosité passe de "bright", "normal" à "dark" en rotation. L'affichage revient à "bright" lorsque le lecteur est éteint.

Touche MUTE: appuyant sur la touche (MUTE) de la télécommande, tandis que le morceau est joué, vous obtiendrez l'MUTE (Pas de son) apparaît sur l'afficheur "MUTING" clignote, appuyez sur le bouton (MUTE) pour retour à la normale.

Protection

L'appareil possède un circuit de protection sophistiquée contre les courts-circuits accidentels, qui est mis en évidence par le clignotement simultané de tous les voyants pendant quelques secondes, dans ce cas, il faut débrancher le câble tension et laissez-le débranché pendant au moins 15 minutes.

Mauvais fonctionnement

Une utilisation incorrecte de l'appareil est souvent confondu avec des dysfonctionnements ou des problèmes en raison de défaillances. Si vous croyez qu'il ya des problèmes dans le fonctionnement de l'essai, le même selon le tableau ci-dessous. Si le défaut ne peut pas être corrigée même après avoir effectué procédures correctives décrites ci-dessous, contactez votre service d'ONIX vous pouvez trouver www.pacetech.it directement sur le site du distributeur de sorte que la réparation est effectuée par des experts.

Symptôme	Cause probable	Remède
l'unité ne démarre pas	Débranchez le cordon d'alimentation	Vérifiez que la fiche de l'appareil et le prise sur la douille sont complètement insérée
Pas de son	● Les câbles de connexion sont connectés incorrectement ● La position du sélecteur d'entrée ne correspond pas à la source de jouer	● Vérifiez que les câbles reliant l' Lecteur CD et l'amplificateur sont connectées correctement. ● Vérifiez que le sélecteur de tension sur l'amplificateur correspond à l'entrée du lecteur de CD.
Un haut-parleur sonne pas	Les câbles de raccordement sont débranchés	Vérifiez que les câbles entre le CD et amplificateur sont raccordés correctement en respectant la polarité différente.

Composants utilisés:

Mécanique: SANYO HD850 super mécanisme linéaire, grande stabilité de servocommande, laser SANYO DV 34. Convertisseur D/A: DAC PCM 1796 24Bit/192 KHz Burr Brown, filtrer low pass NE 5532 e n° 4 JRC 5534 Op Amps pour I/V conversion. Alimentation: R-CORE "high grade silicon steel core" transformateur réalisé par Plitron dans des conditions spécifiques Onix.

Caractéristiques techniques

NIVEAU DE SORTIE	2.0V
RÉPONSE EN FRÉQUENCE	10Hz~20KHz (-0,5 dB)
RAPPORT SIGNAL / BRUIT	>108dB (A pensif)
THD	≥0,004% a 1KHz
GAMME DYNAMIQUE	102 dB
CROSSTALK	>96dB
DIMENSION	L 430 x P 355 x A 80 mm.
POIDS	5,7 Kg.
ALIMENTATION	220V - 240V AC

Le produit peut faire l'objet de modifications sans préavis

Garantie

Pour informations sur la garantie, s'il vous plaît contacter votre distributeur local ONIX. Votre ticket de caisse est votre dossier permanent d'un achat précieux. Il doit être conservé dans un endroit sûr pour être appelé si nécessaire à des fins d'assurance ou lorsque correspondant à ONIX. Lorsque l'on cherche un service de garantie, il est de la responsabilité du consommateur pour établir la preuve et date d'achat. Votre ticket de caisse ou de la facture est suffisante pour une telle preuve.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE), alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

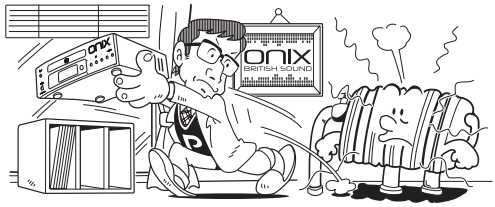
CE

ROHS

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen dank für den kauf eines produktes von **ONIX Electronics**. Vor dem einschalten der energieversorgung an die einheit bitte lesen sie diese bedienungsanleitung sorgfältig durch.

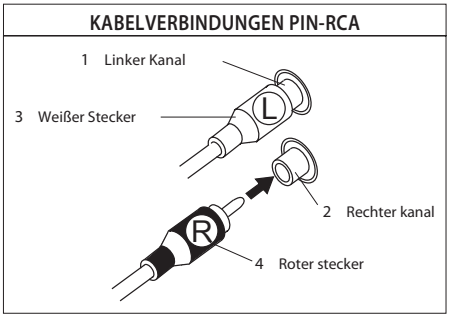
INSTALLATION



Installieren sie das gerät in einem gut belüfteten die hohen temperaturen ausgesetzt, feuchtigkeit, hitze typ heizkörpern. Achten sie darauf, einen raum zu verlassen rund um das produkt zu erhalten, eine korrekte belüftung (einen abstand von mindestens 30 cm hoch, 10 cm hinter einheit und 20 cm an den seiten). Wenn sie nicht erfüllen diese distanzen das gerät überhitzt veränderung seiner normalen betrieb mit einem möglichen ausfall oder brandgefahr.

CONNECTIONS

Vor dem Herstellen oder Ändern von Verbindungen, schalten Sie das Gerät zunächst ohne das Produkt zu beschädigen.



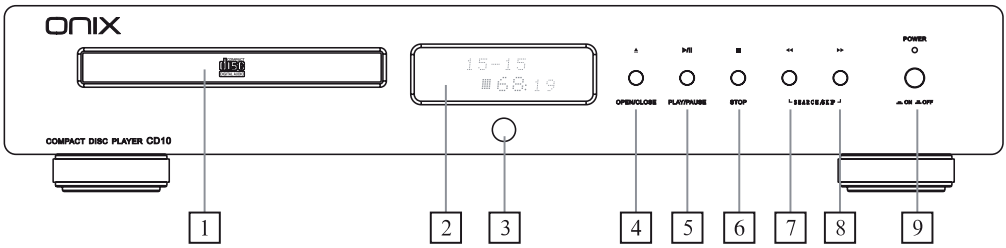
Verbinden Sie den weißen Stecker an die L-Kanal 3 (links) 1, und die roten Kanal 4 bis R (rechts) 2. Stecker müssen fest sitzen und gut gründlich.

REINIGEN DES GEHÄUSES

Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Verdünner, Benzin, Insektizide und andere Chemikalien auf oder neben das Gerät für Sie korrodieren die Oberflächen.

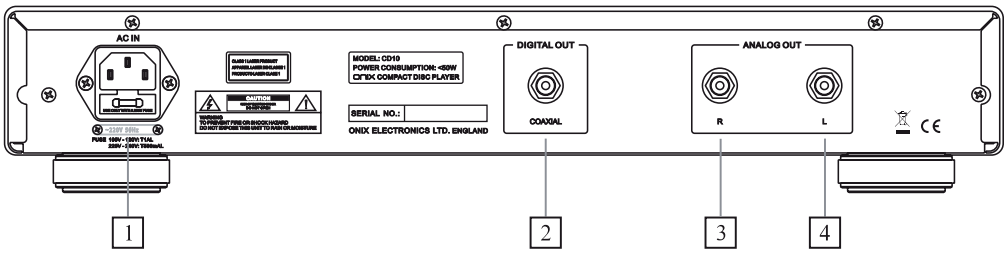
WARNUNG FÜR DIE WIRE FEED

Nehmen sie das netzkabel immer am stecker. Ziehen sie niemals am netzkabel und berühren die netzkabel mit nassen händen, da dies sind, könnte einen kurzschluss verursachen oder einen elektrischen schlag.



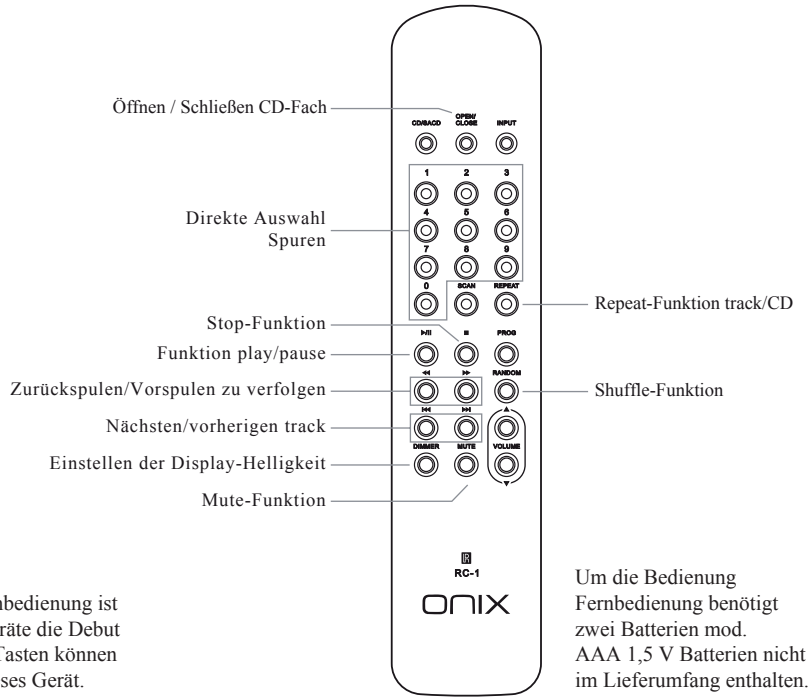
1. CD-fach
2. Display
3. Fernempfang fenster
4. Öffnen/schließen CD-fach
5. Funktion wiedergabe/pause
6. Stop-Funktion
7. Schneller Rücklauf / vorheriger Titel
8. Schneller Vorlauf / Nächster Titel
9. Netzschalter

Die CD-Player ist mit Filtern zur Unterdrückung von Funkstörungen nach ECE-Regelung ausgestattet



1. Netzbuchse mit sicherung
2. Digital-Eingang USB
3. Analog Ausgang rechter Kanal
4. Analog Ausgang linker Kanal

Fernsteuerung



Die mitgelieferte Fernbedienung ist verwendet für alle Geräte die Debut Serie, so dass einige Tasten können nicht Funktion für dieses Gerät.

Um die Bedienung Fernbedienung benötigt zwei Batterien mod. AAA 1,5 V Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.

Hören

1. Schließen Sie den CD-Player an den Verstärker mit den entsprechenden Kabeln.
2. Drücken Sie die Taste (▲), um das Fach des CD-Player zu öffnen, legen Sie eine Audio-CD, schließen Sie das Fach, indem Sie die (▲) und drücken Sie die Taste (▶/||), um die Wiedergabe zu starten.
3. Wenn Sie das Lesen der CD starten, zeigt das Display alle Titel und Zeit.
4. Passen Sie die Lautstärke der Wiedergabe über die Steuerelemente VOLUME Verstärker.

Beschreibung Tasten der Fernbedienung

RANDOM taste: ermöglicht die zufällige Auswahl der Tracks auf der CD, zeigt das Display "R".

REPEAT taste: einmaliges Drücken ermöglicht die Wiederholung eines einzelnen Titels (das Display zeigt "T"), Drücken Sie zweimal, die ganze CDs (das Display zeigt "A").

A-B play wiederholte Segment: Drücken Sie die REPEAT dreimal am Startpunkt des gewünschten Inhalts, der Display erscheint "A" auf der Strecke, drücken Sie erneut die REPEAT bis zum Endpunkt des gewünschten Inhalts, der "A-B" vor dem Song und der Spieler wird das Segment vom Startpunkt "A" zu wiederholen, um den Endpunkt "B" Display erscheint bis die REPEAT wird erneut gedrückt werden, um das Segment löschen "A-B".

ZURÜCKSPULEN / VORSPULEN: während die CD abgespielt wird, drücken Sie (◀◀) die Kleie schnell zurück, lassen Sie die Taste, um die normale Wiedergabe des Songs fortgesetzt, (▶▶) drücken das Lied schreitet zügig voran, lassen Sie die Taste, um die normale Wiedergabe des Songs fortgesetzt.

TITELAUSWAHL: drücken Sie die Tasten 1 bis 9, um die Spur zu wählen. Drücken Sie auf die Player-Taste (◀◀) auf der Fernbedienung oder die Taste (⏮), um den vorherigen Titel, der Spieler Press hören (▶▶) Taste auf der Fernbedienung oder die Taste (⏭) um den nächsten Track zu hören.

EINSTELLEN DER HELLIGKEIT DISPLAY: drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung (DIMMER) zur Einstellung der Helligkeit der Zeichen auf dem Display jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken (DIMMER), wird die Helligkeit von "bright", "normal" bis "dark" in Drehung zu ändern. Die Anzeige wird auf "bright", wenn der Spieler ausgeschaltet ist zurück.

MUTE-taste: Drücken der (MUTE) auf der Fernbedienung, während der Song abgespielt wird Sie die "MUTE" zu erhalten (kein Ton) wird auf dem Display "MUTING" blinkt erscheint, drücken Sie die Taste (MUTE) zurück zu normal.

Schutz

Das gerät verfügt über eine ausgeklügelte schutzschaltung gegen versehentliche kurzschlüsse, gibt es hinweise aus das gleichzeitige blinken aller leds für ein paar sekunden, in diesem fall müssen sie das kabel macht und lassen sie es für mindestens 15 minuten unplugged.

Funktionsstörung

Unsachgemässen gebrauch des gerätes wird oft für störungen oder probleme verwechselt aufgrund von ausfällen. Enn sie glauben, dass es probleme im betrieb, überprüfen sie die bedienung gemäss der folgenden tabelle. Wenn die störung nicht selbst nach ausführen behoben werden beschriebenen verfahren abhilfe, wenden sie sich an ihren autorisierten servicetechniker onix finden sie direkt auf der website des verteilers www.pacetech.it, so kann die reparatur von fachleuten durchgeführt werden.

Symptom	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Kein strom versorgt	Ziehen sie den netzstecker.	Überprüfen sie, ob sie den stecker des gerätes und der stecker an die steckdose eingesteckt sind
Kein ton	● Die verbindungskabel angeschlossen sind falsch ● Die position der eingangswähler nicht der komponente entsprechen, indem spielen	● Überprüfen Sie, dass die Verbindungen zwischen dem Leser CD-und Verstärker verbunden sind zu korrigieren ● Überprüfen Sie, dass die Spannung am Verstärker entspricht dem Eingang des CD-Players.
Kein ton aus einen lautsprecher	Die anschlussleitungen sind abgeklemmt	Überprüfen Sie, ob die Kabel zwischen der CD und Verstärker richtig angeschlossen respektieren die unterschiedliche Polarität.

Eingesetzte Komponenten:

Mechanik: SANYO HD850 super linearen Mechanismus, hohe Stabilität der Servosteuerung, laser SANYO DV 34. Converter D/A: DAC PCM 1796 24Bit/192 KHz Burr Brown, filtern low pass NE 5532 e n° 4 JRC 5534 Op Amps zur I/V Umwandlung. Stromversorgung: R-CORE "high grade silicon steel core" Transformaterless realisiert durch Plitron unter bestimmten Onix.

Technische Daten

AUSGANGSPEGEL	2.0V
FREQUENZGANG	10Hz~20KHz (-0,5 dB)
SIGNAL/RAUSCH VERHÄLTNIS	>108dB (A gewichteten)
THD	≥0,004% a 1KHz
DYNAMIKBEREICH	102 dB
CROSSTALK	>96dB
GRÖSSE	L 430 x P 355 x A 80 mm.
GEWICHT	5,7 Kg.
STROMVERSORGUNG	220V - 240V AC

Das produkt kann jederzeit ohne vorherige ankündigung geändert werden

Garantie

Für Garantie-Informationen, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler ONIX. Ihr Kaufbeleg ist Ihr permanente Aufzeichnung einer wertvollen Kauf. Es sollte an einem sicheren Ort auf wie nötig für die Versicherung genannten Zwecke werden Or When gehalten werden Entsprechende mit ONIX. Bei der Suche nach Garantie-Service, ist es die Verantwortung des Verbrauchers, den Nachweis Einrichtung und Kaufdatum. Ihr Kaufbeleg oder Rechnung ist für einen solchen Nachweis ausreichend.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

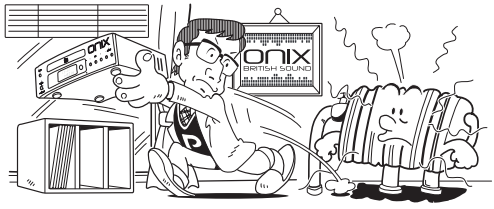
Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE), alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

CE
ROHS✓

GUÍA DEL USUARIO

Gracias por haber comprado un producto un producto de **ONIX Electronics**. Antes de conectar la fuente de alimentación a la unidad por favor, lea atentamente este manual.

INSTALACION

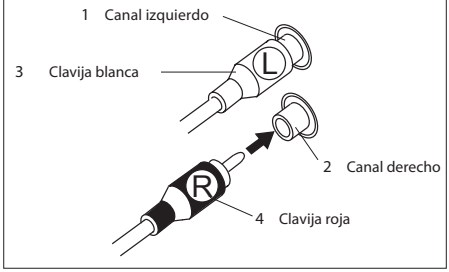


Instale la unidad en un lugar bien ventilado y no expuesto a altas temperaturas, humedad, calor calefactores o radiadores tipo. Asegúrese de dejar un espacio alrededor del producto para obtener una ventilación correcta (Deje un espacio de al menos 30 cm de alto, 10 cm detrás unidad y 20 cm en los laterales). Si usted no cumple con estas distancias el aparato se sobrecalienta alterar su funcionamiento normal, con un posible fallo o riesgo de incendio.

CONEXIONES

Antes de efectuar o modificar las conexiones, apague el dispositivo por primera vez sin dañar el producto.

CONEXION DE CABLES PIN-RCA



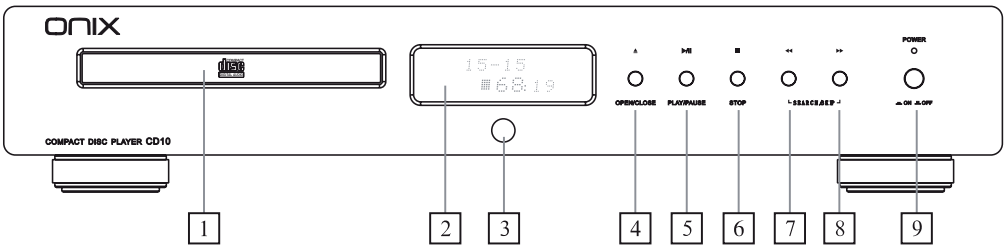
Conecte la clavija blanca al canal L 3 (izquierda) 1, y el canal rojo de 4 a R (derecha) 2.
Los enchufes deben estar firmemente asentado y bien a fondo.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS

Elimine el polvo y la suciedad con un paño limpio y seco. Nunca utilice diluyente, benceno, insecticidas y otros productos químicos sobre o cerca del aparato porque va a corroer las superficies en las superficies.

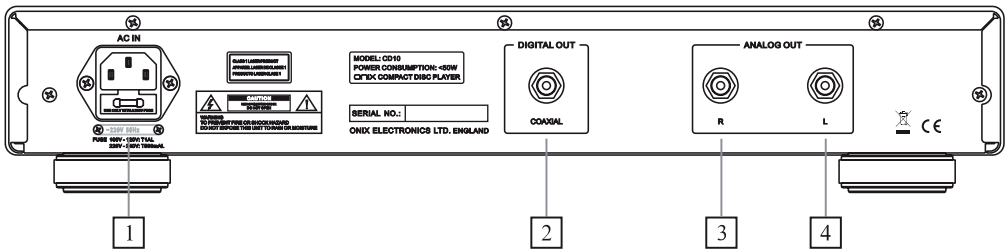
PRECAUCIONES CONCERNIENTES LA MANIPULACION DEL CABLE DE ALIMENTACION

Tome siempre el cable de alimentación por la clavija.
No tire nunca del cable y nunca toque el cable con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.



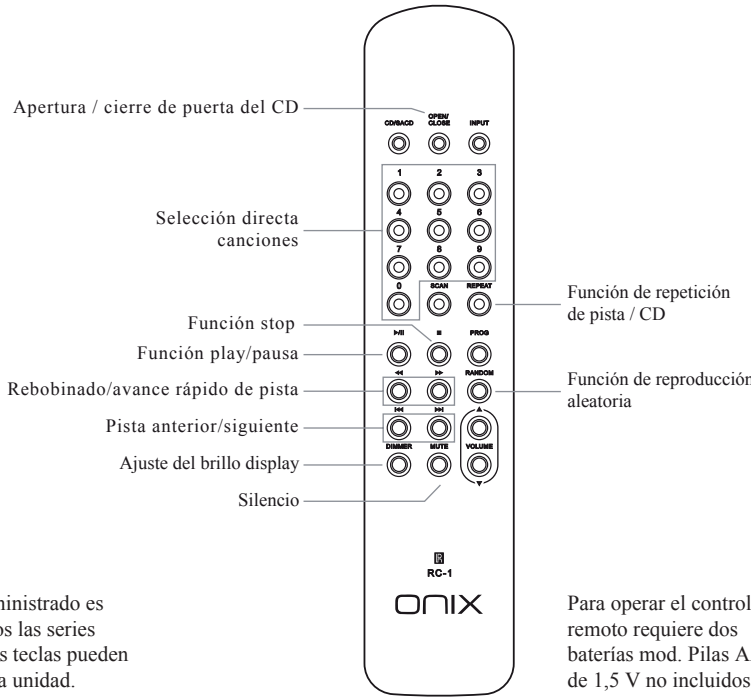
1. CD compartimiento
2. Display
3. Ventana de recepción remota
4. Abriendo / cerrando CD compartimiento
5. Función de reproducción/pausa
6. Función de parada
7. Rebobinar/pista anterior
8. Un avance rápido/pista siguiente
9. Interruptor de encendido

El reproductor de CD está equipado con filtros para la supresión de interferencias de radio de acuerdo con la regulación ECE



1. Toma de corriente de entrada con fusibles
2. Salida digital coaxial (RCA S/PDIF)
3. Salida analógica canal derecho
4. Salida analógica canal izquierdo

Mando a distancia



El mando a distancia suministrado es para todos los dispositivos las series Debut, por lo que algunos teclas pueden no tener función para esta unidad.

Para operar el control remoto requiere dos baterías mod. Pilas AAA de 1,5 V no incluidos.

Escucha

1. Conecte el reproductor de CD al amplificador con los cables adecuados.
2. Presione el botón (▲) para abrir la bandeja del reproductor de CD, inserte un CD de audio, cierre la bandeja pulsando el botón (▲) y pulse el botón (▶/||) para iniciar la reproducción
3. Cuando se empieza a leer el CD, la pantalla muestra todas las pistas y el tiempo.
4. Ajuste el volumen de reproducción con los controles VOLUME en el amplificador.

Descripción teclas del mando a distancia

Botón RANDOM: permite la selección aleatoria de las pistas del CD (en el display aparece "R").

Botón REPEAT: pulsando una vez permite la repetición de una sola pista (en el display aparece "T"), pulsando dos veces, los CD enteros (en el display aparece "A").

Repetición del segmento AB play: Pulse el botón REPEAT tres veces hasta el punto de partida del contenido deseado, en la pantalla mostrará "A" al lado de la pista, pulse el botón REPEAT de nuevo en el punto final del contenido deseado, la pantalla mostrará "A - B" antes de la canción y el reproductor repetirá el segmento desde el punto inicial "A" al punto final "B" hasta que se pulse de nuevo el botón REPEAT para eliminar el segmento "A - B"

REBOBINADO RÁPIDO/AVANCE RÁPIDO: mientras que el CD esté en reproducción, presione (◀◀) el salvado atrás rápidamente, suelte el botón para reanudar la reproducción normal de la canción, presionando (▶▶) que la canción avanza rápidamente, suelte el botón para reanudar la reproducción normal de la canción.

SEGUIMIENTO DE SELECCIÓN: presione las teclas 1 a 9 para seleccionar la pista. Pulse sobre el botón del reproductor (◀◀) en el control remoto o el botón (⏮) para escuchar la pista anterior, el reproductor Presione el botón (▶▶) en el control remoto o el botón (⏭) para escuchar la siguiente canción.

AJUSTE DE BRILLO DISPLAY: pulse el botón del mando a distancia (DIMMER) para ajustar el brillo de los caracteres en la pantalla, cada vez que se pulsa el botón (DIMMER), el brillo cambiará de "bright", "normal" a "dark" en rotación. La pantalla volverá a la "bright" cuando el reproductor está apagado.

BOTÓN MUTE: pulsando el botón (MUTE) del mando a distancia, mientras la canción se está reproduciendo se activa el MUTE (sin sonido) aparecerá en la pantalla "MUTING" parpadea, pulse el botón (MUTE) para volver a la normalidad.

Protección

El dispositivo tiene un circuito de protección sofisticada contra cortocircuitos accidentales, hay evidencia de el parpadeo simultáneo de todos los indicadores led durante unos segundos, en este caso, debe desconectar el cable7 corriente y déjelo desenchufado durante al menos 15 minutos.

Funcionamiento defectuoso

El uso inadecuado de la unidad se confunde a menudo con un mal funcionamiento o problemas debido a las fallas. Si usted cree que hay problemas en la operación, comprobar el funcionamiento de acuerdo con la siguiente tabla. Si la avería no se puede solucionar después de realizar procedimientos descritos remedio, póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado ONIX servicio que puede encontrar directamente en el sitio de la www.pacetech.it distribuidor, por lo que la reparación puede llevarse a cabo por expertos.

Síntoma	Causa probable	Remedio
No hay energía suministrada a la unidad	Desconecte el cable de alimentación	Compruebe que el enchufe del aparato y la enchufe en la toma de corriente están completamente insertados
No hay sonido	● Los cables de conexión están conectados incorrectamente ● La posición del selector de entrada no se corresponde con el componente por jugar.	● Compruebe que los cables de conexión de la reproductor de CD y el amplificador están conectados correctamente. ● Compruebe que el selector de voltaje en el amplificador coincide con la entrada del reproductor de CD.
No hay sonido un altavoz	Los cables de conexión están desconectados	Compruebe que los cables entre el CD y amplificador están conectados correctamente respetando la polaridad diferente.

Los componentes utilizados:

Mecánica: SANYO HD850 mecanismo súper lineal, alta estabilidad de control de servo, laser SANYO DV 34.
Convertidor D/A: DAC PCM 1796 24Bit/192 KHz Burr Brown, filtro low pass NE 5532 e n° 4 JRC 5534 Op Amps para I/V conversión.
Alimentación: R-CORE "high grade silicon steel core" transformador hecha por Plitron según las directivas Onix.

Especificaciones

NIVEL DE SALIDA	2.0V
RESPUESTA DE FRECUENCIA	10Hz~20KHz (-0,5 dB)
RELACIÓN SEÑAL/RUIDO	>108dB (A ponderato)
THD	≥0,004% a 1KHz
RANGO DINÁMICO	102 dB
CROSSTALK	>96dB
TAMAÑO	L 430 x P 355 x A 80 mm.
PESO	5,7 Kg.
ALIMENTACIÓN	220V - 240V AC

El producto puede estar sujeto a cambios sin previo aviso

Garantía

Para obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su distribuidor local de ONIX. Su recibo de compra es su registro permanente de una compra valioso. Se debe tener en un lugar seguro para ser referido como necesario para fines de seguros o cuando en correspondencia con ONIX. Al solicitar el servicio de garantía, es responsabilidad del consumidor para establecer la prueba y fecha de compra. El recibo de compra o factura es suficiente para dicha prueba.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE), alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

CE
ROHS✓

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code : Blue : Neutral
Brown : Live

If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted. The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adapter or the distribution panel should be provided with a 5 amp fuse. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows : The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red. Do not connect either wire to the earth terminal of a three-pin plug.

NOTE

After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost, replacement fuse covers can be obtained from your dealer.

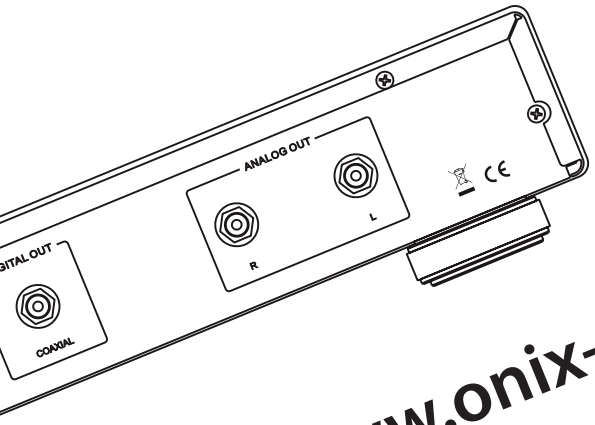
Only 5 A fuses approved by B.S.I. or A.S.T.A to B.S. - 1362 should be used.

PACETECH

EXCLUSIVE EUROPEAN DISTRIBUTOR

3 YEAR GUARANTEED

ONIX ELECTRONICS LTD. ENGLAND



www.onix-hifi.com